

Cauza C-390/21**Rezumatul cererii de decizie preliminară întocmit în temeiul articolului 98 alineatul (1) din Regulamentul de procedură al Curții de Justiție****Data depunerii:**

25 iunie 2021

Instanța de trimitere:

Landgericht Köln (Germania)

Data deciziei de trimitere:

10 iunie 2021

Reclamante:

ADPA European Independent Automotive Data Publishers Association – asociație internațională fără scop lucrativ (IvoG) de drept belgian

Gesamtverband Autoteile-Handel e. V.

Pârâte:

Automobiles PEUGEOT SA

PSA Automobiles SA

Obiectul procedurii principale

Acțiune formulată împotriva taxei solicitate de pârâte editorilor de informații tehnice pentru a avea acces la informațiile referitoare la repararea și întreținerea autovehiculelor

Obiectul și temeiul juridic al trimiterii preliminare

Cererea de decizie preliminară formulată în temeiul articolului 267 TFUE privește interpretarea articolului 61 alineatul (1) și a articolului 63 alineatul (1) din Regulamentul (UE) [2018]/858, precum și a articolului 6 alineatul (1) și a articolului 7 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 715/2007 în ceea ce privește

detaliile accesului care trebuie acordat de producător la informațiile referitoare la reparare și întreținere, precum și la tarifele care trebuie să îi fie plătite acestuia.

Întrebările preliminare

- 1) Dispozițiile capitolului XIV din Regulamentul (UE) 2018/858 (articolul 61 și următoarele, inclusiv anexa X) se aplică și modelelor de vehicule care au fost deja omologate pentru prima dată înainte de 1 septembrie 2020, în temeiul Regulamentului (CE) nr. 715/2007?

În plus, în cazul unui răspuns negativ la această întrebare:

Având în vedere aceste „vehicule de tip vechi”, rămâne aplicabil capitolul III din Regulamentul (CE) nr. 715/2007, iar, în ceea ce privește evaluarea cuantumului tarifelor, în special articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 715/2007?

- 2) Noțiunea de „acces” la informațiile menționate, pe care producătorii trebuie să îl acorde în temeiul articolului 61 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2018/858, include competența editorilor de informații tehnice, prevăzută la articolul 3 punctul 45 din Regulamentul (UE) 2018/858, de a exploata aceste informații pentru sarcini asociate activității lor comerciale în cadrul lanțului de aprovizionare de pe piața pieselor de schimb sau în vederea unei astfel de competențe de exploatare este necesar un acord distinct privind o licență de exploatare și de reproducere, care nu intră în domeniul de aplicare al articolului 63 din Regulamentul (UE) 2018/858 în ceea ce privește remunerația solicitată în acest scop de producător?

În plus, în cazul unui răspuns negativ la prima întrebare preliminară și dacă capitolul III din Regulamentul (CE) nr. 715/2007 se aplică vehiculelor de tip vechi:

Noțiunea de „acces” la informațiile menționate, pe care producătorii trebuie să îl acorde în temeiul articolului 6 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 715/2007, include competența editorilor de informații tehnice, prevăzută la articolul 3 punctul 15 din Regulamentul (CE) nr. 715/2007, de a exploata aceste informații pentru sarcini asociate activității lor comerciale în cadrul lanțului de aprovizionare de pe piața pieselor de schimb sau în vederea unei astfel de competențe de exploatare este necesar un acord distinct privind o licență de exploatare și de reproducere, care nu intră în domeniul de aplicare al articolului 7 din Regulamentul (CE) nr. 715/2007 în ceea ce privește remunerația solicitată în acest scop de producător?

- 3) Noțiunea de „tarife rezonabile și proporționale” prevăzută la articolul 63 alineatul (1) prima teză din Regulamentul (UE) 2018/858 trebuie interpretată în sensul că, la stabilirea cuantumului tarifelor, producătorul trebuie să trateze în același mod toți operatorii independenți în sensul articolului 3

punctul 45 din Regulamentul (UE) 2018/858, indiferent de activitatea lor economică?

În plus, în cazul unui răspuns negativ la prima întrebare preliminară și dacă capitolul III din Regulamentul (CE) nr. 715/2007 se aplică vehiculelor de tip vechi:

Noțiunea de „tarife rezonabile și proporționale” prevăzută la articolul 7 alineatul (1) prima teză din Regulamentul (CE) nr. 715/2007 trebuie interpretată în sensul că, la stabilirea cuantumului tarifelor, producătorul trebuie să trateze în același mod toți operatorii independenți în sensul articolului 3 punctul 15 din Regulamentul (CE) nr. 715/2007, indiferent de activitatea lor economică?

În cazul unui răspuns negativ la a treia întrebare preliminară:

- 4) Noțiunea de „tarife rezonabile și proporționale” prevăzută la articolul 63 alineatul (1) prima teză din Regulamentul (UE) 2018/858 trebuie interpretată în sensul că taxa poate acoperi, în principiu, doar costurile producătorului?

În plus, în cazul unui răspuns negativ la prima întrebare preliminară și dacă capitolul III din Regulamentul (CE) nr. 715/2007 se aplică vehiculelor de tip vechi:

Noțiunea de „tarife rezonabile și proporționale” prevăzută la articolul 7 alineatul (1) prima teză din Regulamentul (CE) nr. 715/2007 trebuie interpretată în sensul că taxa poate acoperi, în principiu, doar costurile producătorului?

Dispozițiile dreptului Uniunii invocate

Considerentele (50) și (52), articolul 3 punctele 2 și 45, articolul 61 alineatul (1), articolul 63 alineatul (1) și anexa X punctele 2.5 și 6.1 din Regulamentul (UE) 2018/858;

Considerentul (8), articolul 3 punctul 15, articolul 6 alineatele (1) și (2), articolul 7 alineatul (1) și articolul 10 din Regulamentul (CE) nr. 715/2007;

Punctul 2.1 din anexa XIV la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 692/2008.

Dispozițiile dreptului național invocate

Articolul 3 alineatul (1), articolul 3a, articolul 8 alineatul (1) prima teză prima ipoteză și alineatul (3) punctul 2 din Gesetz gegen den unlauteren Wettbewerb (Legea privind combaterea concurenței neloiale, denumită în continuare „UWG”)

Prezentare succintă a situației de fapt și a procedurii

- 1 Prima reclamantă este o organizație interprofesională constituită în temeiul dreptului belgian de editori independenți de informații tehnice, care preiau date de la producători și le prelucrează în formate uniforme pentru utilizatorii lor (de exemplu, ateliere de reparații). A doua reclamantă este o organizație interprofesională germană ai cărei membri exercită o activitate de comerț angro cu piese de schimb.
- 2 Pârâtele fac parte din grupul automobilistic Groupe PSA. Ambele sunt titulare de omologări de tip în temeiul articolului 3 punctul 2 din Regulamentul (UE) 2018/858 și, în temeiul articolului 10 din Regulamentul (CE) nr. 715/2007, pentru vehicule marca „Peugeot”.
- 3 Pârâtele oferă acces la informațiile referitoare la repararea și la întreținerea vehiculelor în conformitate cu punctul 2.5 din anexa X la Regulamentul nr. 2018/858 [fostul articol 6 alineatul (2) din Regulamentul nr. 715/2007], pentru vehiculele lor cu omologare de tip, prin intermediul unei baze de date comune, accesibilă în cadrul unui portal web. Prima pârâtă întreține portalul cu titlu principal, dar și pentru a doua pârâtă.
- 4 Utilizarea bazelor de date este, în principiu, propusă operatorilor independenți contra unui tarif fix unic, în cantități eșalonate în funcție de durata accesului, fără alte variabile individuale. În aceleași condiții, operatorii independenți plătesc același tarif. În anul 2019, aceasta era de 2 601 euro pentru acces pe durata unui an.
- 5 În schimb, editorilor independenți de informații tehnice li se aplică condiții distincte. Contractul privind accesul la bazele de date, încheiat, în mod normal, anual, prevede în favoarea editorului independent respectiv dreptul de a extrage informațiile referitoare la repararea și întreținerea vehiculelor furnizate și de a le utiliza pentru dezvoltarea și distribuția propriilor produse de informare. Aceasta include, printre altele, acordarea unei licențe pentru produsele de informare unor întreprinderi implicate direct sau indirect în repararea vehiculelor. Quantumul tarifelor percepute în schimb este stabilit în mod individual de pârâte pentru fiecare perioadă și în mod individual pentru fiecare editor de informații tehnice. Quantumul tarifului este stabilit pe baza următoarei formule de preț utilizate de pârâte (denumită „formulă de preț Sigma”):

$$y = \sum_{i1}^{i2} \left(\frac{X \times N}{i \times B} \times P \right)$$

- 6 Variabilele individuale sunt:
 - prețul de bază („X”), care corespunde prețului fix oferit celorlalți operatori independenți;

- numărul clienţilor finali ai editorului independent respectiv de informaţii tehnice („N”);
 - cota de piaţă medie a mărcii de vehicule în ultimii zece ani („P”);
 - coeficientul de reducere legat de numărul de utilizatori finali („i”);
 - valoarea adăugată („B”) creată prin prelucrare;
- 7 Pe lângă simplul acces tehnic şi organizatoric la informaţiile referitoare la repararea şi la întreţinerea vehiculelor, această formulă de preţ compensează de asemenea, ca prestaţie suplimentară, autorizarea reutilizării comerciale de către editorii independenţi a informaţiilor tehnice pe piaţa serviciilor postvânzare pentru autovehicule. Pentru un editor independent de informaţii tehnice utilizat cu titlu de exemplu, quantumul calculat potrivit formulei era de 137 687,47 euro pentru anul 2019 şi de 11 000 de euro pentru anii 2012-2015.
- 8 Reclamantele contestă tarifele percepute de pârâte şi solicită ca pârâtele să fie obligate să acorde editorilor de informaţii tehnice, la cerere, accesul la categorii indicate în mod precis de informaţii privind repararea şi întreţinerea, în vederea utilizării lor pentru propriile oferte de informare în Germania, contra unui tarif anual care corespunde celui pe care pârâtele îl solicită, în aceleaşi condiţii, reparatorilor independenţi. În subsidiar, ei solicită accesul, contra unui tarif anual, care include de asemenea o suprataxă rezonabilă, lăsată la aprecierea instanţei de trimitere şi, în continuare, cu titlu subsidiar, accesul contra unui tarif determinat pe baza costurilor suportate de pârâte pentru acordarea accesului şi a unei suprataxe rezonabile în plus faţă de aceste costuri, lăsată la aprecierea instanţei de trimitere.

Principalele argumente ale părţilor din procedura principală

- 9 Reclamantele consideră că au un drept de eliminare în materia concurenţei loiale, în temeiul articolului 8 alineatul (1) prima teză prima ipoteză din UWG, al articolului 3 alineatul (1) şi al articolului 3a din UWG, pentru încălcarea articolului 63 alineatul (1) prima teză din Regulamentul 2018/858, care reglementează comportamentul în cadrul pieţei, şi – în măsura în care este aplicabil – a articolului 7 alineatul (1) prima teză din Regulamentul nr. 715/2007. Tariful pentru accesul la informaţiile referitoare la repararea şi la întreţinerea vehiculelor, determinat de pârâte pe baza formulei de preţ în litigiu, nu ar fi rezonabil şi proporţional în sensul dispoziţiilor menţionate.
- 10 De asemenea, în ceea ce priveşte vehiculele de tip vechi omologate înainte de 1 septembrie 2020 în temeiul Regulamentului nr. 715/2007, ar fi aplicabile exclusiv articolul 61 şi următoarele din Regulamentul nr. 2018/858, iar nu articolul 6 şi următoarele din Regulamentul nr. 715/2007, abrogate.

- 11 Contractele încheiate de pârâte în vederea accesului la baza lor de date ar trebui, în principiu, să fie apreciate în raport cu articolul 63 alineatul (1) din Regulamentul 2018/858, întrucât tariful calculat pe baza formulei nu compensează o prestație care depășește „accesul” prevăzut la articolul 61 din Regulamentul 2018/858. Acest „acces” ar conține o competență legală cuprinzătoare de exploatare în favoarea editorilor independenți de informații tehnice, pentru sarcinile asociate activității lor comerciale în cadrul lanțului de aprovizionare de pe piața pieselor de schimb, comparabilă cu o „licență obligatorie”.
- 12 Utilizarea de către pârâte a formulei de preț în discuție ar reprezenta, de asemenea, o încălcare a articolului 63 alineatul (1) din Regulamentul 2018/858 și – în măsura în care este aplicabil – a articolului 7 alineatul (1) din Regulamentul nr. 715/2007 și, prin urmare, în coroborare cu articolul 3 alineatul (1) și cu articolul 3a din UWG, o încălcare a normelor privind concurența prevăzute de dreptul național în materie de concurență loială. Aceasta ar rezulta, pe de o parte, din diferența de tratament dintre editorii independenți de informații tehnice în comparație cu alți operatori independenți, rezultată din stabilirea individuală a cuantumului tarifelor, în special pe baza numărului individual de utilizatori finali – în loc de un tarif fix unic. Articolul 63 alineatul (1) din Regulamentul 2018/858 și – în măsura în care este aplicabil – articolul 7 alineatul (1) din Regulamentul nr. 715/2007 ar impune un tratament egal al tuturor operatorilor independenți. Pe de altă parte, lipsa orientării în funcție de costurile efectiv suportate ar fi, la rândul său, contrară dispozițiilor menționate privind furnizarea accesului. Corelația cu numărul individual de utilizatori finali, fiind *de facto* o participare la beneficii, ar constitui o remunerație inadmisibilă pentru utilizarea informației. Potrivit articolului 63 alineatul (1) din Regulamentul 2018/858 și – în măsura în care este aplicabil – articolului 7 alineatul (1) din Regulamentul nr. 715/2007, s-ar putea impune doar o compensare a costurilor tehnice și organizatorice de oferire a accesului. Cel mult un element de profit proporțional, sub forma unei suprataxe procentuale asupra costurilor, ar fi compatibil cu regulamentul.
- 13 Pâratele apreciază că dreptul de eliminare invocat de reclamante nu există din perspectiva mai multor elemente de drept.
- 14 Mai întâi, articolul 61 și următoarele din Regulamentul 2018/858 nu s-ar aplica vehiculelor de tip vechi, omologate înainte de 1 septembrie 2020, în temeiul Regulamentului nr. 715/2007, ci ar continua să se aplice articolul 6 și următoarele din Regulamentul nr. 715/2007.
- 15 În plus, în măsura în care compensează autorizarea reutilizării comerciale a informațiilor referitoare la repararea și la întreținerea vehiculelor de către editorii de informații tehnice pe piața serviciilor postvânzare pentru autovehicule, formula de preț în litigiu nu ar trebui apreciată în raport cu articolul 63 alineatul (1) prima teză din Regulamentul 2018/858 și cu articolul 7 alineatul (1) din Regulamentul nr. 715/2007. Noțiunea „accesului” care trebuie acordat de producător în sensul articolului 61 alineatul (1) din Regulamentul 2018/858 și al articolului 6 alineatul (1) din Regulamentul nr. 715/2007 nu ar acoperi o astfel de licență de

reutilizare și de republicare a editorilor independenți de informații tehnice, astfel încât tariful calculat prin intermediul formulei de preț ar privi o prestație suplimentară, nedatorată prin lege, al cărei preț poate fi stabilit în mod liber de producători.

- 16 Independent de aceasta, formula de preț ar trebui, în orice caz, să poată fi considerată drept „rezonabilă și proporțională” în sensul normei în cauză. În stabilirea unui tarif rezonabil și proporțional, producătorul ar dispune de o marjă de apreciere, putând ține seama și de alte criterii decât costurile efective de furnizare a accesului, în special de întinderea utilizării informațiilor, de drepturile protejate afectate în ceea ce privește proprietatea sa intelectuală și baza de date, precum și de volumul prestațiilor și al datelor.

Prezentare succintă a motivării trimiterii preliminare

- 17 În ceea ce privește existența dreptului de eliminare invocat în litigiul principal, prevăzut la articolul 8 alineatul (1) prima teză prima ipoteză, la articolul 3 alineatul (1) și la articolul 3a din UWG, este determinant să se stabilească dacă, în speță, există o încălcare a articolului 63 alineatul (1) prima teză din Regulamentul 2018/858, care reglementează comportamentul în cadrul pieței, precum și – în măsura în care este aplicabil – a articolului 7 alineatul (1) prima teză din Regulamentul nr. 715/2007.
- 18 Articolul 63 alineatul (1) prima teză din Regulamentul 2018/858 și – în măsura în care este aplicabil – articolul 7 alineatul (1) prima teză din Regulamentul nr. 715/2007 constituie norme care reglementează comportamentul în cadrul pieței în sensul articolului 3a din UWG. Din perspectiva încălcării normelor privind concurența din dreptul în materie de concurență loială, încălcările pot fi, în principiu, invocate în temeiul dreptului la eliminare prevăzut de articolul 8 alineatul (1) prima teză prima ipoteză din UWG, de articolul 3 alineatul (1) și de articolul 3a din UWG, în scopul protecției consumatorilor, a concurenților sau a altor operatori de pe piață, în interesul general al unei concurențe nenedaturate. Bundesgerichtshof (Curtea Federală de Justiție, Germania) a statuat deja acest lucru în ceea ce privește articolul 6 alineatul (1) din Regulamentul nr. 715/2007, dispoziția anterioară, cu același obiectiv, articolului 61 alineatul (1) din Regulamentul 2018/858. Potrivit instanței de trimitere, această apreciere trebuie să fie transpusă referitor la articolul 63 alineatul (1) prima teză din Regulamentul nr. 2018/858 și – în măsura în care este aplicabil – articolul 7 alineatul (1) din Regulamentul nr. 715/2007.
- 19 Pentru a statua cu privire la acțiune, trebuie mai întâi să se precizeze domeniul de aplicare al Regulamentului 2018/858 în ceea ce privește vehiculele de tip vechi. Numai în urma acestei clarificări este stabilit dacă dreptul la eliminare invocat se poate întemeia pe articolul 61 și următoarele din Regulamentul 2018/858 sau pe articolul 6 și următoarele din Regulamentul nr. 15/2007. Dat fiind că atât consecințele juridice ale modalităților de acces, cât și conținutul regimurilor de

tarife prevăzute de aceste două regulamente sunt distincte, cererile reclamantelor nu pot fi soluționate decât după clarificarea problemei de a stabili dispozițiile care sunt aplicabile vehiculelor de tip vechi.

- 20 În favoarea unei aplicabilități a articolului 61 și următoarelor din Regulamentul 2018/858 și în privința vehiculelor de tip vechi pledează, pe lângă abrogarea articolului 6 și următoarelor din Regulamentul nr. 715/2007, de asemenea considerentul (50) și articolul 86 alineatul (2) din Regulamentul 2018/858. În plus, obligația producătorului de a oferi acces la informațiile privind repararea și întreținerea vehiculelor ar trebui să fie orientată spre viitor și să evolueze, iar nu să fie stabilită, prin actul omologării de tip, la cadrul juridic al momentului. Aceasta ridică însă problema luării în considerare a încrederii legitime a producătorilor, a principiului neretroactivității din dreptul Uniunii și a eventualului caracter nejustificat al unei intensificări (fără compensare) a obligațiilor aplicabile vehiculelor de tip vechi, precum și a importanței articolului 6 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 715/2007.
- 21 Trebuie să se stabilească de asemenea întinderea „accesului” pe care producătorii sunt obligați să îl furnizeze și, mai precis, dacă acesta include și autorizarea exploatării informațiilor referitoare la repararea și întreținerea vehiculelor de către editorii independenți de informații tehnice în vederea dezvoltării și vânzării produselor lor de informare. În caz contrar, competența de exploatare furnizată de pârâte ar constitui o prestație suplimentară în afara domeniului de aplicare al dispozițiilor de drept al Uniunii în cauză.
- 22 În favoarea unei interpretări a noțiunii de „acces” în sensul unei licențe obligatorii în favoarea editorilor independenți de informații tehnice pledează faptul că textul regulamentului nu permite să se rețină nicio diferențiere între acces și exploatare. Modul de redactare a articolului 61 alineatul (2) al doilea paragraf a doua teză din Regulamentul 2018/858, care indică în mod explicit obligația de a permite „să își îndeplinească sarcinile asociate activității lor comerciale în cadrul lanțului de aprovizionare de pe piața pieselor de schimb”, pledează de asemenea în favoarea unei competențe de exploatare.
- 23 Cu toate acestea, este de asemenea posibil să se considere, în sens contrar, că drepturile de exploatare și remunerația care decurge din acestea au rămas în mod deliberat nereglementate de dispozițiile citate și trebuie să fie negociate în mod individual între producători și editorii independenți. Astfel, articolul 61 din Regulamentul 2018/858 și – în măsura în care este aplicabil – articolul 6 din Regulamentul nr. 715/2007 ar trebui considerate exclusiv o reglementare de stabilire a modalităților tehnice ale accesului. De asemenea, modul de redactare a punctului 6.1 din anexa X la Regulamentul 2018/858 și – în măsura în care este aplicabil – a punctului 2.1 din anexa XIV la Regulamentul de punere în aplicare nr. 692/2008 permit mai multe interpretări. Astfel, s-ar putea ca numai în ceea ce privește furnizarea tehnică a informațiilor să trebuiască „să [se] negocieze direct cu producătorul respectiv”, dar ca tariful care trebuie achitat pentru aceasta să fie totuși reglementat de articolul 63 alineatul (1) prima teză din Regulamentul

2018/858. Or, noțiunea de „autorizație” poate fi de asemenea înțeleasă în sensul că negocierea individuală se referă la toate modalitățile de oferire de informații, inclusiv la un tarif de utilizare negociabil în mod individual și liber. În plus, nu este clar dacă „copierea și republicarea” includ de asemenea dezvoltarea unui nou produs de informare sau numai realizarea de copii 1:1 ale bazei de date.

- 24 Acceptarea unei competențe de exploatare în beneficiul editorilor independenți de informații tehnice ar fi conformă cu obiectivul stabilit în considerentele (50) și (52) ale Regulamentului nr. 2018/858, precum și în considerentul (8) al Regulamentului nr. 715/2007 și urmărit prin obligația de a oferi acces la informații privind repararea și întreținerea vehiculelor, și anume crearea unei concurențe efective pe piața serviciilor de reparare și de întreținere a vehiculelor și de asemenea pe piața serviciilor de informații privind repararea și întreținerea vehiculelor, pentru a îmbunătăți funcționarea pieței interne. O libertate de stabilire a prețurilor a producătorului ca unică sursă de informații originară și, prin urmare, lipsită de alternativă ar fi de natură să aducă atingere acestei concurențe. Pe de altă parte, Curtea a precizat deja că realizarea obiectivelor regulamentului nu poate fi asigurată în mod unilateral în detrimentul producătorilor (Hotărârea din 19 septembrie 2019, Gesamtverband Autoteile-Handel, C-527/18, EU:C:2019:762, punctul 36).
- 25 În sfârșit, se pune problema dacă, în stabilirea tarifelor, toți operatorii independenți trebuie tratați întotdeauna în același mod, indiferent de activitatea lor. În favoarea unei astfel de cerințe de egalitate de tratament pledează faptul că dispozițiile relevante califică toți operatorii independenți în mod uniform și nediferențiat, ca persoane cu drept de acces, stabilind durata accesului drept unic criteriu de diferențiere. Cu toate acestea, formularea „rezonabile și proporționale” permite o argumentație contrară acestei teze, pledând în favoarea stabilirii cuantumului de la caz la caz. De asemenea, formularea „frecvența accesării” menționată la articolul 63 alineatul (1) a doua teză din Regulamentul 2018/858 și – în măsura în care este aplicabil – la articolul 7 alineatul (1) a doua teză din Regulamentul nr. 715/2007 militează în favoarea unui criteriu de evaluare individual, tocmai ținând seama de faptul că, în conformitate cu modelul comercial al editorilor de informații tehnice, utilizarea ar trebui să fie mai intensă decât, de exemplu, utilizarea de către reparatori independenți care accesează numai punctual. De asemenea, punctul 6.1 din anexa X la Regulamentul 2018/858 și – în măsura în care este aplicabil – punctul 2.1 din anexa XIV la Regulamentul de punere în aplicare nr. 692/2008 poate fi interpretat în sensul că, spre deosebire de ceilalți operatori independenți, editorii independenți de informații tehnice pot fi supuși unor condiții individuale.
- 26 În măsura în care reclamantele nu pot invoca o egalitate de tratament cu alți operatori independenți, se ridică problema dacă articolul 63 alineatul (1) din Regulamentul 2018/858 și – în măsura în care este aplicabil – articolul 7 alineatul (1) din Regulamentul nr. 715/2007 impun o stabilire a tarifelor care să acopere costurile. Modul de redactare a dispozițiilor relevante – „[...] poate percepe tarife [...] pentru acces” – sugerează că tariful este destinat să compenseze

exclusiv furnizarea tehnică și organizatorică a accesului. Astfel, valoarea economică a informațiilor privind repararea și întreținerea vehiculelor ar fi la fel de puțin acoperită precum o participare la succesul economic al editorului independent respectiv.

- 27 Cu toate acestea, trebuie să se ridice problema relevanței pe care „frecvența accesării” o are pentru evaluarea cuantumului tarifelor. Aceasta ar putea fi considerată o derogare restrictivă de la un tarif bazat în principiu pe costuri în favoarea operatorilor independenți cu un volum de activitate deosebit de redus sau un tarif bazat în principiu pe frecvența accesării. De asemenea, formularea „rezonabile și proporționale” ar putea sugera o evaluare mai flexibilă a cuantumului tarifelor și permite mai multe interpretări.
- 28 Obiectivul regulamentelor, care este de a asigura o concurență efectivă pe piața serviciilor de informare în legătură cu repararea și întreținerea vehiculelor, se opune unei interpretări potrivit căreia dispozițiile articolelor 61 și 63 din Regulamentul nr. 2018/858 urmăresc să deschidă o sursă de venituri care depășește acoperirea costurilor. S-ar putea susține de asemenea, în această privință, că succesul economic se întemeiază în principal pe prestația editorului independent. Furnizarea de informații are ca scop să permită intrarea pe piața serviciilor postvânzare pentru autovehicule și să creeze o egalitate de șanse între operatorii independenți și cei autorizați. Odată realizată intrarea pe această piață, trebuie să fie obținute profituri în cadrul unei concurențe efective. Or, această teză ar implica o atingere gravă adusă sferei producătorului, în măsura în care acesta din urmă ar fi privat, fără compensație, de posibilitatea de a realiza valoarea informațiilor sale referitoare la repararea și la întreținerea vehiculelor.